Form No. 3435-690 Rev B

Kit soffiatore e trasmissione da 122, 132 o 152 cm

Tosaerba Grandstand®

Nº del modello 78525—Nº di serie 400000000 e superiori

Nº del modello 78526—Nº di serie 400000000 e superiori

Nº del modello 78527—Nº di serie 400000000 e superiori

Istruzioni di installazione

Importante: **Non utilizzate Tweel di trazione o orientabili con questo attrezzo. Se la macchina è dotata di Tweel di trazione o orientabili, sostituiteli con pneumatici di trazione di fabbrica o ruote orientabili pneumatiche o semipneumatiche di fabbrica.**

Nota: Montate questo kit per l'utilizzo con doppio cesto di raccolta E-Z Vac; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* per il cesto di raccolta per le procedure di sicurezza, funzionamento e manutenzione.

Importante: **Per le macchine Grandstand con gli intervalli di numeri di serie elencati di seguito, innestate la frizione almeno 50 volte prima di installare e mettere in funzione il kit soffiatore e trasmissione.**

- **Modello 74513 – Numero di serie 405291650 e precedenti**
- **Modello 79518 – Numero di serie 405291708 e precedenti**
- **Tutti gli altri modelli – Numero di serie 405453838 e precedenti**

Accertatevi di inserire la frizione per almeno 45 secondi e disinseritela almeno 15 secondi ogni volta. Questa operazione può essere eseguita usando normalmente la macchina prima di installare il kit.

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Sicurezza

Adesivi di sicurezza e informativi

Gli adesivi di sicurezza e quelli con le istruzioni sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o mancanti.



decal133-8061

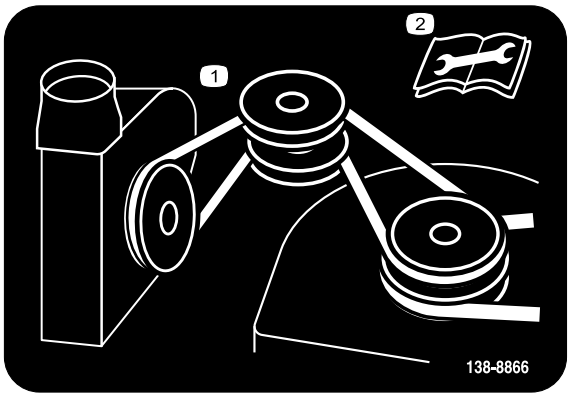
133-8061

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.

Traduzione dell'originale (IT)
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

3435-690



decal138-8866

138-8866

1. Percorso della cinghia
2. Leggete il *Manuale dell'operatore* prima di effettuare la manutenzione.



decal136-4087

136-4087

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – usate la protezione per l'udito.
3. Pericolo di lancio di oggetti – non azionate la macchina se il sistema di raccolta non è stato installato e fissato.
4. Pericolo di lesioni o smembramento delle mani causati dalla ventola – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; non rimuovete i carter e le protezioni.
5. Pericolo di lesioni o smembramento delle mani causati dalla ventola – disinnestate la PDF, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
6. Avvertenza; pericolo di perdita di trazione – non azionate con i soli contrappesi installati; non azionate solo con E-Z Vac installato; azionate solo con entrambi E-Z Vac e i contrappesi installati.

Installazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Non occorrono parti	–	Preparazione della macchina.
3	Supporto del soffiatore Bullone (½" x 1½") Rondella di bloccaggio Dado (½") Bullone (⅜" x 1¼") Dado (⅜") Bullone a testa tonda (⅜" x 1¼") Bullone a testa tonda (⅜" x 1") Gruppo tendicinghia Gruppo puleggia	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Montate la puleggia e i gruppi tendicinghia (macchine con alberino in ghisa).
4	Gruppo puleggia Bullone (½" x 1½") Rondella di bloccaggio Dado (½") Bullone (⅜" x 1¼") Dado (⅜") Bullone a testa tonda (⅜" x 1¼") Bullone a testa tonda (⅜" x 1") Supporto piastra puleggia Dado flangiato (⅜")	1 1 1 1 1 1 1 1 1 3	Montate il gruppo puleggia e cinghia (macchine con alberino di alluminio)
5	Gruppo soffiatore Cinghia Copricinghia Manopola Protezione del Fascetta stringitubo	1 1 1 1 1 1	Montaggio del gruppo soffiatore, del deflettore, della cinghia e del copricinghia.

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina rispetto alla normale posizione di guida.

1

Preparazione della macchina

Non occorrono parti

Procedura

Seguite questa procedura per preparare la macchina per l'attacco del kit turbina e finitura.

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Riparate tutte le sezioni piegate o danneggiate del piatto di taglio, e sostituite le parti smarrite.
4. Eliminate i detriti dalla macchina a livello della scocca o della parte posteriore della macchina per agevolare l'installazione.

2

Rimozione della guida di scarico e del copricinghia esistente

Non occorrono parti

Procedura

Nota: Conservate tutti i pezzi e montateli sulla macchina tutte le volte che togliete il cesto di raccolta.

1. Rimuovete il bullone (5/16" x 7½") e il dado (5/16") che fissano la guida di scarico al piatto. Rimuovete la guida di scarico, la molla e il distanziale (Figura 1).

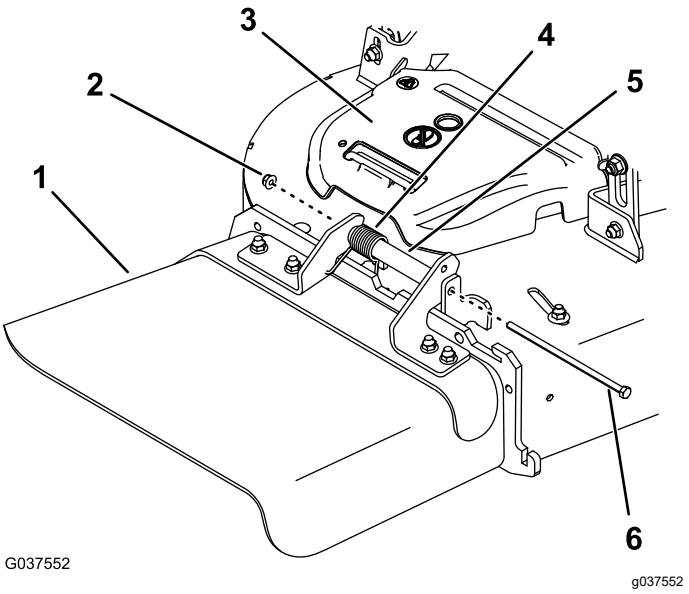


Figura 1

1. Guida di scarico
2. Dado (5/16")
3. Copricinghia
4. Molla
5. Distanziale
6. Bullone (5/16" x 7½")

2. Togliete il copricinghia (Figura 1).
3. Rimuovete il filo sagomato, il deflettore, i 2 bulloni a testa tonda (⅜" x 1") e i 4 dadi (⅜") dal piatto (Figura 2).

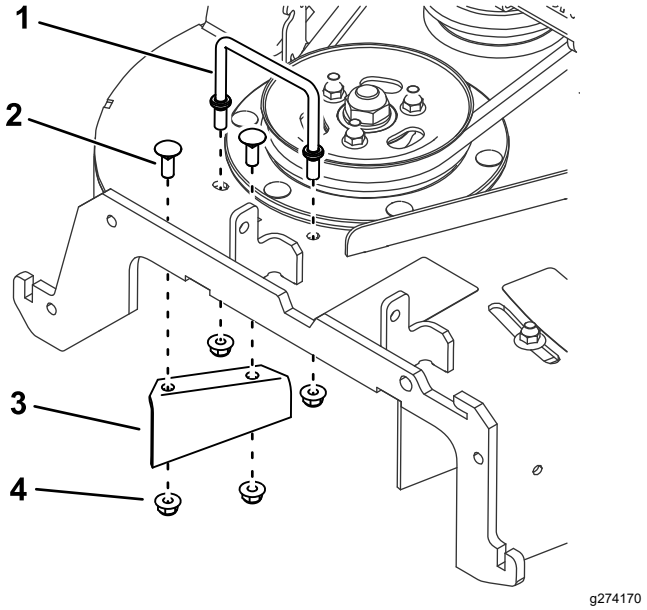


Figura 2

1. Filo sagomato
2. Bullone a testa tonda – ⅜" x 1" (2)
3. Deflettore
4. Dado – ⅜" (4)

3

Montaggio della puleggia e dei gruppi tendicinghia

Per macchine con un alberino in ghisa

Parti necessarie per questa operazione:

1	Supporto del soffiatore
1	Bullone (½" x 1½")
1	Rondella di bloccaggio
1	Dado (½")
1	Bullone (⅜" x 1¼")
1	Dado (⅜")
1	Bullone a testa tonda (⅜" x 1¼")
1	Bullone a testa tonda (⅜" x 1")
1	Gruppo tendicinghia
1	Gruppo puleggia

Procedura

1. Installate il supporto del soffiatore sul piatto utilizzando 1 bullone (½" x 1½"), 1 rondella di bloccaggio, 1 dado (½"), 1 bullone (⅜" x 1¼") e 1 dado (⅜") come mostrato nella Figura 3.

   Nota: Quando installate il supporto del soffiatore potrebbe essere necessario allentare i 3 dadi del deflettore per allineare il gruppo al piatto di taglio. Dopo l'installazione del supporto, serrate i bulloni.

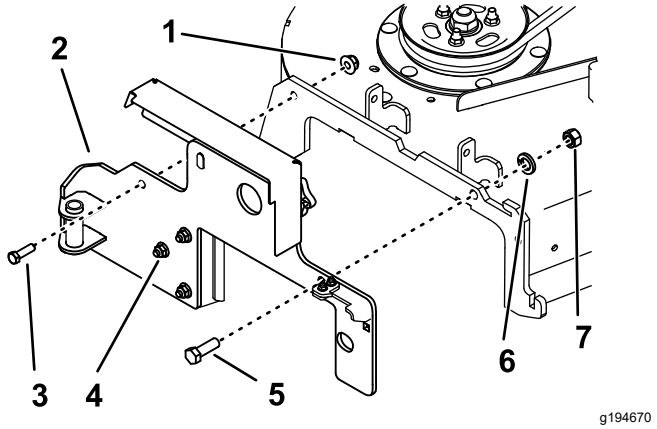


Figura 3

1. Dado (⅜")
2. Supporto del soffiatore
3. Bullone (⅜" x 1¼")
4. Bullone del deflettore (3)
5. Bullone (½" x 1½")
6. Rondella di bloccaggio
7. Dado (½")

2. Rimuovete i dadi dall'alberino nella puleggia del piatto di destra e utilizzateli per fissare il gruppo della puleggia alla puleggia del piatto (Figura 4).

   Nota: Quando montate il gruppo puleggia potrebbe essere necessario rimuovere la cinghia del tosaerba per allentare la tensione sulla puleggia del piatto di taglio. Fate riferimento al *Manuale dell'operatore* della macchina.

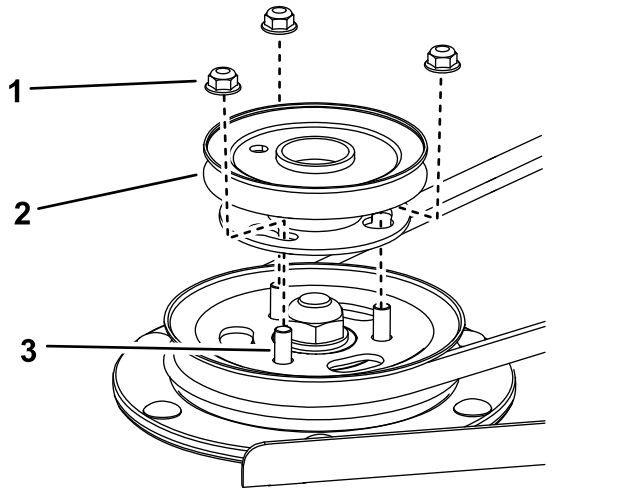


Figura 4

1. Dado
2. Gruppo puleggia
3. Alberino

3. Utilizzando i 3 dadi che avete rimosso in precedenza, 1 bullone a testa tonda (⅜" x 1¼") e 2 bulloni a testa tonda (⅜" x 1"), montate il gruppo tendicinghia sul piatto di taglio (Figura 5).

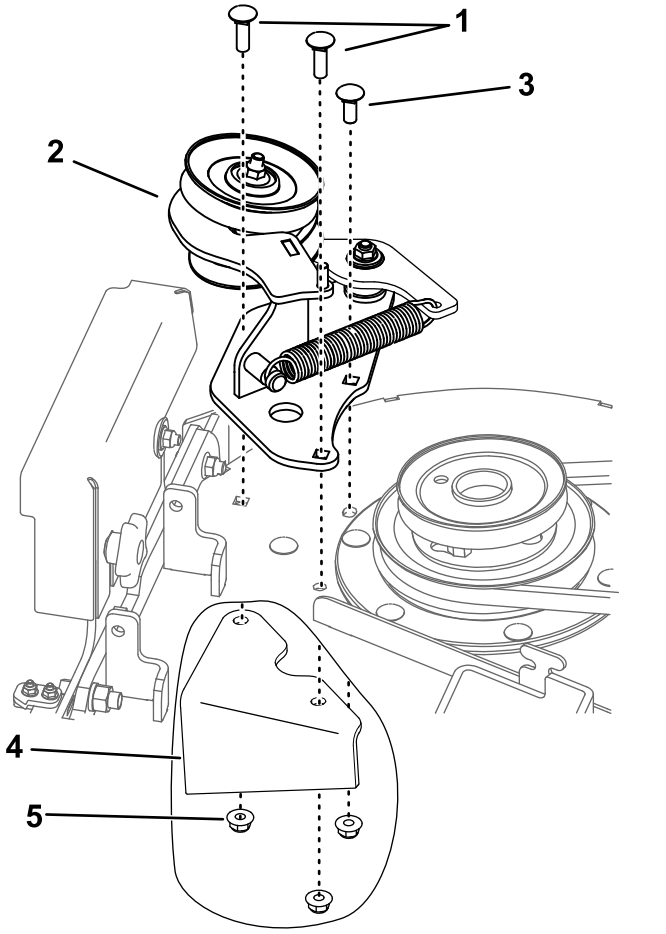


Figura 5

1. Bullone a testa tonda (⅜" x 1¼")
2. Gruppo tendicinghia
3. Bullone a testa tonda (⅜" x 1")
4. Piatto di taglio
5. Dado (sotto il piatto di taglio)

4

Montaggio del gruppo puleggia e cinghia

Per macchine con alberino di alluminio

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo puleggia
1	Bullone (½" x 1½")
1	Rondella di bloccaggio
1	Dado (½")
1	Bullone (⅜" x 1¼")
1	Dado (⅜")
1	Bullone a testa tonda (⅜" x 1¼")
1	Bullone a testa tonda (⅜" x 1")
1	Supporto piastra puleggia
3	Dado flangiato (⅜")

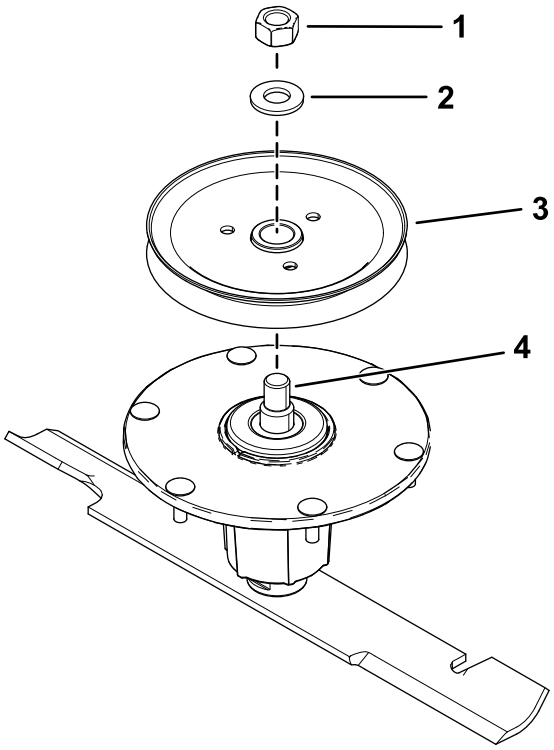
Procedura

1. Installate il supporto del soffiatore sul piatto utilizzando 1 bullone (½" x 1½"), 1 rondella di bloccaggio, 1 dado (½"), 1 bullone (⅜" x 1¼") e 1 dado (⅜") come mostrato nella Figura 3.

   Nota: Quando installate il supporto del soffiatore potrebbe essere necessario allentare i 3 dadi del deflettore per allineare il gruppo al piatto di taglio. Dopo l'installazione del supporto, serrate i bulloni.

2. Rimuovete il dado superiore, la rondella e la gola dall'alberino (Figura 6).

   Nota: Prendete nota dell'orientamento della gola quando la rimuovete dall'alberino per essere certi di montarla correttamente in una fase successiva.

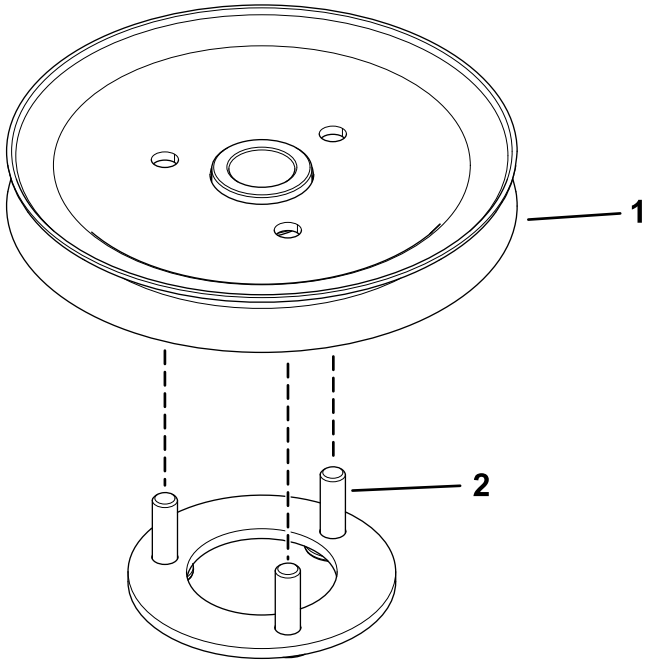


g302393

Figura 6

1. Dado superiore
2. Rondella
3. Gola
4. Alberino

3. Inserite i prigionieri di montaggio della piastra della puleggia nei fori della gola (Figura 7).



g302390

Figura 7

1. Gola
2. Prigionieri di montaggio della piastra della puleggia

4. Montate senza serrare i 3 dadi nei prigionieri (Figura 8).

   Lasciate un gioco di 5 mm tra il dado e la gola.

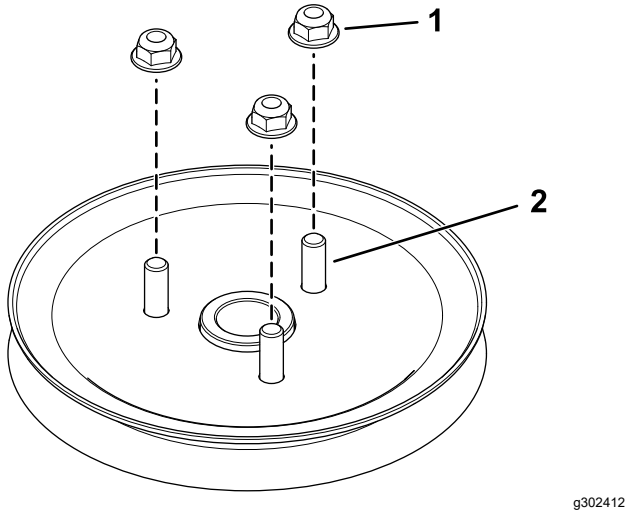


Figura 8

1. Dado
2. Spinotto

5. Montate il gruppo gola sull'alberino con la rondella e il dado superiore (Figura 9)

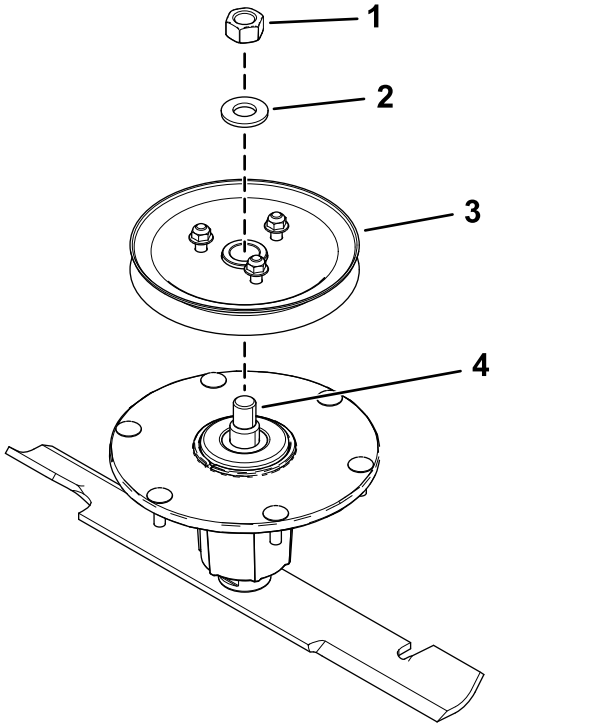


Figura 9

1. Dado superiore
2. Rondella
3. Gruppo gola
4. Mandrino

6. Serrate il dado superiore a una coppia compresa tra 176 e 217 N·m.

   Nota: Assicuratevi che la gola ruoti liberamente.

7. Allineate il nuovo gruppo puleggia in modo che le aperture si trovino in corrispondenza dei dadi (Figura 10).

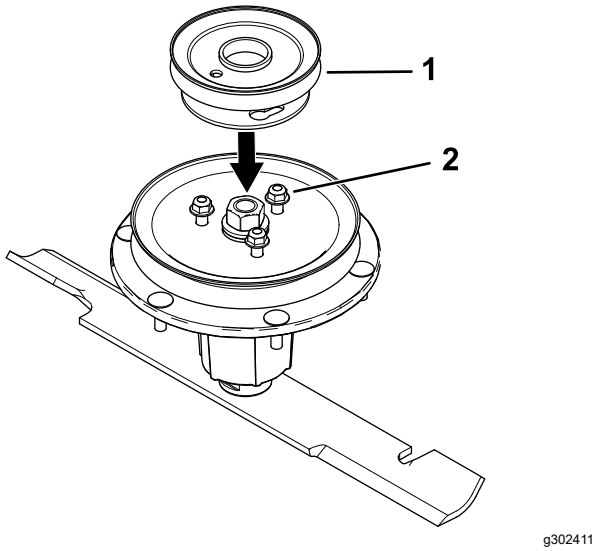


Figura 10

1. Gruppo puleggia
2. Dadi

8. Girate la puleggia per bloccarla in sede (Figura 11).

   Nota: Se la puleggia non gira, allentate di più i dadi per sollevarli e lasciare che la puleggia si blocchi in sede.

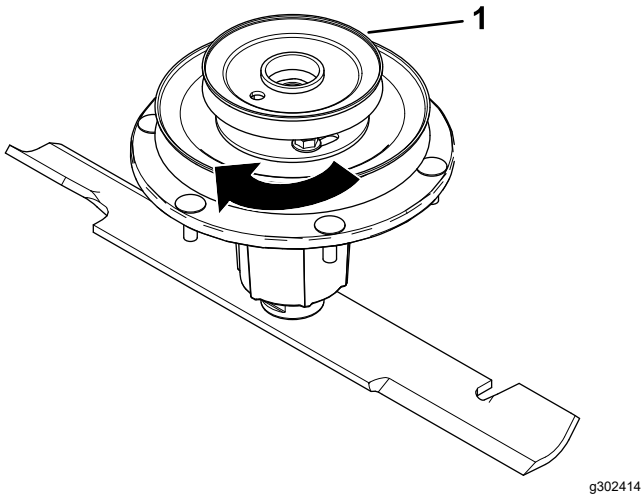


Figura 11

1. Gruppo puleggia

9. Una volta che il nuovo gruppo puleggia è in sede, serrate i dadi per fissarlo.

   Serrate i 3 dadi a una coppia compresa tra 28 e 34 N·m.

10. Utilizzando i 3 dadi che avete rimosso in precedenza, 1 bullone a testa tonda (⅜" x 1¼") e 2 bulloni a testa tonda (⅜" x 1"), montate il gruppo tendicinghia sul piatto di taglio (Figura 5).

11. Installate la cinghia del tosaerba.

5

Montaggio del gruppo soffiatore, cinghia e copricinghia

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo soffiatore
1	Cinghia
1	Copricinghia
1	Manopola
1	Protezione del
1	Fascetta stringitubo

Procedura

Fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del cesto di raccolta per la procedura corretta per montare gruppo soffiatore, cinghia e copricinghia.

Note:

Note:

Informazioni sull'avvertenza relativa alla legge della California "Proposition 65"

In cosa consiste questa avvertenza?

Potreste vedere un prodotto in vendita provvisto di un'etichetta di avvertenza come questa:

AVVERTENZA: può provocare cancro e danni all'apparato riproduttivo – www.p65Warnings.ca.gov.

In cosa consiste la Proposition 65?

La Proposition 65 si applica a tutte le aziende operanti nello Stato della California che vendono prodotti in California o che fabbricano prodotti che possono essere venduti o importati in California. Tale legge prevede che il Governatore della California rediga e pubblichi obbligatoriamente un elenco di sostanze chimiche considerate cancerogene, che possono essere causa di difetti congeniti e/o altri danni all'apparato riproduttivo. L'elenco, aggiornato annualmente, comprende centinaia di sostanze chimiche presenti in molti prodotti di uso quotidiano. Lo scopo della Proposition 65 è informare i cittadini riguardo all'esposizione a tali sostanze.

La Proposition 65 non vieta la vendita di prodotti contenenti tali sostanze chimiche, ma impone che ogni prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto riporti tali avvertenze. Un'avvertenza relativa alla Proposition 65, inoltre, non implica una violazione del prodotto di standard o requisiti di sicurezza. Il governo della California, infatti, ha chiarito che un'avvertenza relativa alla Proposition 65 non equivale a una decisione normativa in merito alla "sicurezza" o "mancanza di sicurezza" di un prodotto. Molte di queste sostanze chimiche vengono utilizzate in prodotti di uso quotidiano da molti anni senza che esistano danni documentati. Per ulteriori informazioni, visitate la paginahttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Se un prodotto riporta un'avvertenza prevista dalla Proposition 65, ciò significa che un'azienda 1) ha valutato il livello di esposizione e concluso che supera il "livello zero di rischio significativo", oppure 2) ha deciso di fornire tale avvertenza basandosi sulla propria conoscenza della presenza di una sostanza indicata come rischiosa senza valutare il livello di esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze previste dalla Proposition 65 sono obbligatorie solo ai sensi delle leggi della California. Queste avvertenze sono presenti in tutta la California su un'ampia varietà di prodotti e in numerosi ambienti, ad esempio ristoranti, negozi di alimentari, alberghi, scuole e ospedali. Anche alcuni negozi e rivenditori online mostrano le avvertenze previste dalla Proposition 65 sui propri siti web o cataloghi.

Qual è la differenza tra i limiti imposti dalla California e quelli federali?

Gli standard della Proposition 65 spesso sono più rigidi di quelli federali e internazionali. Per varie sostanze, l'obbligo delle avvertenze previste dalla Proposition 65 scatta a livelli molto inferiori a quelli previsti dagli standard federali. Ad esempio, il livello di piombo per cui è obbligatoria un'avvertenza secondo la Proposition 65 è 0,5 µg di esposizione al giorno, un quantitativo molto inferiore rispetto a quello previsto nelle norme federali e internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano tale avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura prevista dalla Proposition 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- Un procedimento giudiziario ai sensi della Proposition 65 a carico di un'azienda potrebbe concludersi con l'obbligo per tale azienda di utilizzare le avvertenze previste da tale legge sui suoi prodotti, ma altre aziende che fabbricano prodotti simili potrebbero non essere soggette a tale obbligo.
- L'applicazione della Proposition 65 è incoerente.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze sui loro prodotti poiché giungono alla conclusione che non sono obbligate ai sensi della Proposition 65; la mancanza dell'avvertenza su un prodotto non implica che esso sia privo di livelli analoghi delle sostanze chimiche riportate nell'elenco.

Perché Toro utilizza questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire il maggior numero possibile di informazioni ai consumatori, in modo che possano assumere decisioni informate sui prodotti che comprano e utilizzano. In alcuni casi Toro fornisce avvertenze basandosi sulla propria conoscenza riguardo la presenza di una o più sostanze indicate come rischiose, senza valutare il livello di esposizione, poiché i requisiti inerenti ai limiti di esposizione non sono forniti per tutte le sostanze contenute dell'elenco. Anche se il livello di esposizione correlato ai prodotti Toro può essere trascurabile o rientrare perfettamente nei limiti dell'assenza di rischi significativi, Toro ha deciso di fornire le avvertenze previste dalla Proposition 65 per un'ulteriore cautela. Inoltre, se Toro non fornisse tali avvertenze potrebbe essere perseguito a norma di legge dallo Stato della California o da privati che intendono applicare la Proposition 65 e perciò potrebbe incorrere in sanzioni considerevoli.